

≡bgc`j Ybnj Yf\UbX`i b[`j cb` : HL .`X]Y < Ò\Ydi b_hY

Gc`j]Y`ni a `; Yk]bb`Y]bYg` F YW\hgghfY]hg`[Y[Yb`8Y`Uk UfY " 8]Y`5bk À`hY`j cb` : HL`Y]b][hYb`g]W\`X]YgY`K cW\Y`XUfUi Z` XUgg`XYf`6Yfa i XU!`?cb`_i fg`]b`8Y`Uk UfY`j Yf\UbXY`h`k]fXž b]W\h`i]b`BYk`Mcf`žk c`Yf`i fgdfØb[`]W\`Y]b[YfY]W\h`k i fXY" A]h`UbXYfYb`K cfhYbž`XYf`F Yj]Yf`_Ua dZYbXYhY`a]h`Y]bYa K UZZYbgh]`ghUbX"@Y]XYf`]gh`8Y`Uk UfY`Ui W\`Y]b`VYfØW\h][hYf Ni Zi W\hgcfh`ZØf`I bhYfbY`a Ybg[Y`Y]a b]ggY""9]b ; Y[YbUf[i a Ybh`[Y[Yb`X]Y`?f]h]_`Ua `6`i Y`<Yb`GhUHY`]ghž XUgg`XUg`I G!ž gh]na]b]ghYf]i a `UbXYfg`U`g`Yhk U`X]Y 6U`Ua Ug`cXYf`X]Y`?U]a Ub]bgY`b`X]fY`_h`i]b`gY]bY` ; fYbnYb Y]bXf]b[Yb`_Ubb""5VYf`j cfYfgh`\Uh`g]W\`XUg` ; Yf]W\h`Ui ZX]Y GY]hY`XYf`J YfhfYhYf`j cb` : HL`ØVYf`XYb`I G!HfYi \ÀbXYf`XYg 8c>[YghY`h`i bX`k]fX`X]Y`/ Ua d^Y`d/

Gc`j]Y`ni a `; Yk]bb`Y]bYg` F YW\hgghfY]hg`[Y[Yb`8Y`Uk UfY "

8]Y`5bk À`hY`j cb` : HL`Y]b][hYb`g]W\`X]YgY`K cW\Y`XUfUi Z` XUgg`XYf` 6Yfa i XU!`?cb`_i fg`]b`8Y`Uk UfY`j Yf\UbXY`h`k]fXž`b]W\h`i]b`BYk Mcf`žk c`Yf`i fgdfØb[`]W\`Y]b[YfY]W\h`k i fXY" A]h`UbXYfYb`K cfhYbž` XYf`F Yj]Yf`_Ua dZYbXYhY`a]h`Y]bYa `K UZZYbgh]`ghUbX"

@Y]XYf`]gh`8Y`Uk UfY`Ui W\`Y]b`VYfØW\h][hYf`Ni Zi W\hgcfh`ZØf` I bhYfbY`a Ybg[Y`Y]a b]ggY""9]b` ; Y[YbUf[i a Ybh`[Y[Yb`X]Y`?f]h]_` Ua `6`i Y`<Yb`GhUHY`]ghž`XUgg`XUg`I G!ž gh]na]b]ghYf]i a `UbXYfg`U`g` Yhk U`X]Y`6U`Ua Ug`cXYf`X]Y`?U]a Ub]bgY`b`X]fY`_h`i]b`gY]bY` ; fYbnYb Y]bXf]b[Yb`_Ubb"

5VYf`j cfYfgh`\Uh`g]W\`XUg` ; Yf]W\h`Ui ZX]Y`GY]hY`XYf`J YfhfYhYf`j cb : HL`ØVYf`XYb`I G!HfYi \ÀbXYf`XYg`8c>[YghY`h`i bX`k]fX`X]Y [fØ»hYb` ; `Ài V][Yf`XYf`?fmdhc!6ØfgY`Ubc`bma `U`hYb""8]Y

; Y\Y]a \U`hi b[`k]fX`a]bXYghYbg`V]g`ni `Y]bYf`6Yk Y]gUb\Öfi b[
Ua `%*"8YnYa VYf`UbXUi Yfb` `i bX`X]Y`@]ghY`_ÖbbhY`XUi Yf\UZh
[YgWk Äfnh`V`Y]VYb"8]Y`5f[i a YbhYž`X]Y` : HL`ZØf`X]Y`5bcbma]hÄh
j cf[YVfUWk h`\Uhžj YfX]YbYb`Y]bYb`gYdUfUhYb`6Y]hfU[ž`UVYf`]a
A ca Ybhk YfXYb`k]f`bi f`Y]bY`5i [YbVfUi Y`\cWk n]Y\Yb"

BU`i bX`hUh`k]f`YfZU\ fYbž`UV[YgY\Yb`j cb`XYf`J Yf`Y[i b[`XYg
B#6U\Ua Ug!: U`g`bUWk `8Y`Uk UfY3`Ni bÄWk gh`\UVYb`k]f`[Y`Yfbhž
XUgg`8Y`Uk UfY`b]Wk h`i bVYX]b[h`Ui Z`<i bXYfhY`j cb`Ncca !
HY]`bY\`a Yfb`j cfVYfY]hYh`]ghžj cb`XYbYb`j]Y`Y`UbgcbghYb`Yi hfYa
cb`]bY`g]bX"6YUa hY`j Yf`]Y» Yb`g]Wk `Ui Z`XUg`9\ fYbgmghYa ž`i a
5bfi ZYf`XUj cb`UVni \U`hYbž`]\fY`?Ua YfUg`i bX`A]_fcZcbY
Y]bni gWk U`hYbž`k Ug`VYXYi hYhYž`XUgg`]b`XYf`Y]bn][Yb`%\$!a]bØh][Yb
DUi gY`XYg` ; Yf]Wk hg`Y]b`dUUf`HmdYb`]`f` ; Y`X`ni fØW`_ZcfXYfhYb`i bX
a]bXYghYbg`Y]bYf`X]Y`Ghi a a gWk U`hi b[`Ui Z`cVž`i a `A i g]_`ni
ØVYfhfU[Yb"5`g`Yf`[YVYhYb`k i fXYž`g]Wk `ni `a Y`XYbž`ZfU[hY`Y]b
HY]`bY\`a Yfž`k Yf`XYf` 6cca Yf`gY]"`

K]f`\UVYb`Ui Wk `YfZU\ fYbž`XUgg`XYf`bYi Y`79C`i bX`XUg`HYUa
Y]b][Y`Y\Ya U`][Y`A]hUfVY]hYf`U`g` _ca dfca]hh]Yfh`VYhfUWk hYb"9g
]gh`bcWk `b]Wk h`_Ufž`k Ug`g]Y`XUa]h`a Y]bYbž`UVYf`k]f`\UVYb`XUg
 ; YZØ\`ž`XUgg`k]f`Yg`\YfUi gZ]bXYb`k YfXYb`"

8 Ug`HYUa `fi bX`gY]b`bYi Yf`J cfghUbX`k c`Yb`Ui Wk `Y]b][Y`j cb` : HL
_cbhfc`])YfhY`i bhYfbY\`a Yb`gc`gWk bY`k]Y`a Ö[`]Wk `j Yf`_Ui ZYb"
K]f`[`Ui VYbž`9i Yf`9\ fYbž`XUgg`k]f`n]Ya `]Wk `gWk bY`j Yfgi Wk Yb
k YfXYbž`VYgh]a a hY`i bhYfbY\`a Yb`ni `j Yf`_Ui ZYbž`j cb`XYbYb`k]f
j YfghY\Ybž`XUgg`g]Y`ni a]bXYgh`\Yi hY`Ui hUf`_i bX`fcVi gh`g]bX`i bX
XUg`b`hYfYggY`UbXYfYf`Ui Z`XYa `A Uf`_h[Yk YW`h`\UVYb` ž`gU[hY`Yf
`Ja Yg`6fca `Ymž`Y]b`5bk U`hij cb`Gi `]j Ub`/`7fca k Y`ž`XYf`XUg
bYi Y`A UbU[Ya Ybhj cb` : HL`j Yfhf]hh"

K]f`\UVYb`Ui Wk `YfZU\ fYbž`XUgg`GUa `6Ub_a Ub!: f]YX`g]Wk `b]Wk h
bi f`a]higY]bYa `J UhYfž`Y]bYa `DfcZYggcf`XYf`GhUbZcfX`@Uk `GWk cc`ž
VYfUhYb`\Uhž`gcbXYfb`Ui Wk `a]hXYa `?c`Y[Yb`gY]bYg`J UhYfgž
8Uj]X`A]`gž`XYf` ?`UggYb`]b`GhfUZfYWk hi bX`
K]fhgWk UZh`_f]a]bU`]hÄh" `

K Y]hYfY': U_hYb'ØVYf'XYb'?i bXYbghUa a ž'X]Y'6UffYgYfj Yb'i bX
X]Y'A]hUfVY]hYfnU\`j cb': HL`_Ua Yb`YfUi gž'a]hY]b][Yb
dfU_h]gWXYb'8]U[fUa a Yb'ni a `6cchYb.

%Ł? i bXYbghUbXc fhY

5V[YgY\Yb'j cb'hfUX]h]cbY`Yb'GhYi YfcUgYb']gh'; fc» Vf]hUbb]Yb'a]h
7\]bU'ZØf'XYb'\ØWghYb'5bhY]`Ub': HL! ? i bXYb'j YfVi bXYb"8]Y
? U]a Ub]bgY'b'i bX'X]Y'ž b[ZYfb]bgY'b'\UVYb'[fØ» YfY'5bhY]Y'Ub
? i bXYbž'UVYf'Ub[Yg]Wghg'\fYg'GhUhi g'U'g'GhYi YfdUfUX]Ygž'k Yf
k Y]» ž'k c'X]Y'YbX[Ø'h][Yb'9][YbhØa Yf'X]YgYf'?cbhYb']\fY'NY]h
j YfVf]b[Yb"

;`ØW_k i bgW`@cbXcbž'Xi` \Ugh]G]b[Udi f'[YgW`U[Yb`

..

&Ł'A]hUfVY]hYf

K]Y'žJa Yg'6fca`Ymj cb'Gi`]j Ub' /`7fca k Y`X]Ya`F]W hYf
a]hY]'hYž'YfZi`fYb'k]f'Ui Wž'XUgg' i b[YZÀ\ f'&* \$`A]hUfVY]hYf'ja
I bhYfbY\ a Yb'j YfV`Y]VYb"

B UW Zc`[YbX'Z]bXYb'G]Y'X]Y'A]hUfVY]hYfghUbXc fhY'j cb': HL`UV
9bXY`C`_hcVYf"8 Ug'8]U[fUa a` GWi`XbYfi bhYfbY\ a Yb`Ui ZXYf
`]b_Yb'GY]hY'Ybh\À'h'X]Y'A]hUfVY]hYfnU\`XYf'I bhYfbY\ a Ybž'X]Y
Y]bYb'5bhfU[`Ui Z? Ud]hY`%%[YghY`h'\UVYb"8 Ug'Hc fhYbX]U[fUa a
Ui ZXYf'fYW hYb'GY]hY'Ybh\À'h'X]YgY'I bhYfbY\ a Yb'gck]Y'X]Y
HcW hYf[YgY`gW UZhYb']b'5i ghfU`Yb'i bX'Ui ZXYb'6U\Ua Ug"

..

' Ł' =bj Ygh]h]cbYb

K]f'\UVYb'Ui W`Y]bY'5i gk U\`j cb'I bhYfbY\ a Ybž'X]Y'j cb': HL
i bhYfghØhnh'k YfXYb"GYei c]U`ghY\h'Ui ZXYf'@]ghYž'k]Y'i bgYfY': H!
? c`Y[Yb'VYf]W hYh'\UVYbž'ni gUa a Yb'a]hY]bYf'F Y]\Y'j cb
: cfgW i b[gi bhYfbY\ a Yb'ZØf`_Øbgh]W Y`bhY`][Ybnž'⇒L'i bX`""`"

9bhk]W_Yf'XYg'J]XYcgd]Y`g'GhcfmVcc_'6fUk`3'f9]bY
#j YghcfYb`]ghY`Z]bXYb'G]Y`]b`i bgYfYa`hca VghcB: H"Ł

..

(Ł'@]ei]X]hÀh

Ni`Yhnh`UVYb`k]f`bcW`Y]bY`gW`ObY`_`Y]bY`Ni`gUa`a`YbZUggi`b[
XYf`6Ufa`]hhY`ž`X]Y`XUg`bYi`Y`A`UbU[`Ya`YbhhYUa`V]g\Yf`Ui`ZgdØfYb`
_cbbhY`.

..

5`Ua`YXU`\Uh`VY]`k`Y]hYa`X]Y`[`fØ»`hY`6UffYgYfj`Yž`XU`:`]Uh
YfZcfXYf`]W`]ghž`i`a`A`Àf`_hY`ZØf`XY[`Ybg`MC`@C]b[`]b`8c[`YWc]b`ni
gW`UZZYb``6YUW`hYb`G]Yž`XUgg`X]YgY`6YhfÀ[`Y`_Y]bY`?`cghYb`
k`]XYfgd]Y[`Y`bž`Ui`»`Yf`XYbYbž`X]Y`ZØf`X]Y`5i`ZfYW`hYf`U`hi`b[`XYg
l`bhYfbY`a`YbgVYhf]YVg`]b`XYb`b`ÀW`ghYb`ZØbZ`K`cW`Yb`i`bVYX]b[`h
YfZcfXYf`]W`]g]bX``5``Yg`UbXYfY`]gh`Xi`fW`X]Y`#gc`j`Ybn`dUi`g]Yfh``

8]Y`j`c``gh`AbX][`Yb`9l`dcbUhY`Z]bXYb'G]Y`Ui`Z`D5`7`9F`cXYf`\]Yf``

E`i`Y``Y``:`]bUbW]U`H]a`Yg

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`_fmdhc!bYk`g"Uh